



**CIS**

CANADIAN  
INTERNATIONAL  
SCHOOL



**SEDBERG  
VIETNAM**

FOUNDED 1925 The excellence of 500 years of British education



**EINSTEIN SCHOOL**  
HO CHI MINH CITY



CANADA-VIETNAM  
KINDERGARTEN

**CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL SYSTEM**

# **SỔ TAY CHÍNH SÁCH BẢO VỆ TRẺ EM**



# LƯU Ý QUAN TRỌNG DÀNH CHO QUÝ PHỤ HUYNH VỀ CHÍNH SÁCH BẢO VỆ TRẺ EM

---

Kính gửi Quý phụ huynh,

Hệ thống Trường quốc tế Canada (CISS) luôn tận tâm cam kết về sự an toàn, hạnh phúc và phát triển lành mạnh của tất cả học sinh. Nhằm hỗ trợ cam kết này, Hội đồng quản trị CISS (sau đây xin gọi tắt là “Trường” hoặc “Nhà trường”) đã thông qua Chính sách Bảo vệ trẻ em để hướng dẫn toàn thể nhân viên của Trường và phụ huynh về các vấn đề liên quan đến sức khỏe, an toàn cũng như cách thức chăm sóc học sinh.

Chính sách bảo vệ trẻ em của hệ thống Trường quốc tế Canada được xây dựng dựa trên Luật Trẻ em Việt Nam năm 2016 (được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua vào ngày 05 tháng 4 năm 2016) và Công ước Liên Hợp Quốc về quyền trẻ em (UNCRC) (1989) mà Việt Nam đã phê chuẩn. Các quy định của pháp luật và chính sách về trẻ em đóng vai trò đặc biệt quan trọng đối với chính sách trong Nhà trường, vì vậy chúng tôi mong rằng Quý phụ huynh sẽ chú ý đến các quy định này.

## **Quy định tại Luật Trẻ em Việt Nam (2016)**

### **Những hành vi sau đây đều bị nghiêm cấm:**

- ✿ Tước quyền sống của trẻ em.
- ✿ Bỏ rơi, bỏ mặc, buôn bán, bắt cóc, đánh tráo hoặc chiếm đoạt trẻ.
- ✿ Lạm dụng tình dục, bạo lực, lạm dụng hoặc bóc lột trẻ em.
- ✿ Cản trở trẻ em thực hiện các quyền và bổn phận của mình.

## **Quy định tại Công ước Liên Hợp Quốc về quyền trẻ em**

### **Bảo vệ trẻ em khỏi việc bị xâm hại, lạm dụng và bỏ rơi**

Các quốc gia thành viên phải bảo vệ trẻ em khỏi mọi hình thức ngược đãi từ cha mẹ hoặc người có trách nhiệm chăm sóc trẻ, xây dựng chương trình xã hội phù hợp nhằm ngăn chặn vấn đề xâm hại, lạm dụng và điều trị cho nạn nhân.

### **Lạm dụng tình dục**

Các quốc gia thành viên phải bảo vệ trẻ em trước mọi hình thức bóc lột và xâm hại tình dục, bao gồm vấn nạn mại dâm và các vấn đề liên quan đến tài liệu khiêu dâm.

Hệ thống Trường quốc tế Canada ủng hộ các quy định này vì Nhà trường đánh giá cao sự hợp tác của gia đình đối với trách nhiệm cung cấp một môi trường an toàn và luôn sẵn sàng hỗ trợ cho việc phát triển và học tập của trẻ, để trẻ em không bị lạm dụng, bỏ bê, bắt nạt và đảm bảo rằng các quyền lợi của trẻ em luôn được tôn trọng.

Khi đăng ký nhập học cho trẻ tại hệ thống Trường quốc tế Canada, bao gồm các chương trình mùa hè, có nghĩa là Quý phụ huynh đã chấp thuận đồng hành cùng với Nhà trường trong việc tuân thủ quy định của Luật Trẻ em và các Chính sách Bảo vệ Trẻ em của Nhà trường.

Chính sách Bảo vệ Trẻ em của hệ thống Trường quốc tế Canada quy định những chuẩn mực, mà trong đó, tất cả học sinh của Trường phải luôn được đối xử tốt và nhận được sự tôn trọng về nhân phẩm ở trường học cũng như ở gia đình.

Bảo vệ trẻ em và phúc lợi của trẻ em là trách nhiệm chung của mọi thành viên trong cộng đồng Nhà trường, do đó phụ huynh được khuyến khích mạnh dạn và kịp thời báo cáo với Cố vấn Hướng dẫn của trường khi có bất kỳ nghi ngại hoặc cơ sở nào về việc học sinh của nhà trường bị lạm dụng và bỏ bê.

Là một phần của Chương trình Bảo vệ Trẻ em và chương trình giáo dục tổng thể của Nhà trường, nhằm bảo đảm một môi trường an toàn để các em có thể học tập và phát triển, các trường thuộc CISS sẽ thực hiện những công việc sau:

- ✳ Giảng dạy những bài học phù hợp với lứa tuổi cho tất cả học sinh ở tất cả các cấp lớp để giúp các em hiểu rõ về an toàn, các nhu cầu và quyền của cá nhân
- ✳ Cung cấp tài liệu và tổ chức các buổi thông tin dành cho phụ huynh để phụ huynh hiểu rõ hơn về Chính sách Bảo vệ Trẻ em, và
- ✳ Chương trình và Chính sách Bảo vệ Trẻ em
- ✳ Tổ chức các khóa đào tạo huấn luyện hàng năm dành cho đội ngũ giáo viên và nhân viên trường về việc nhận diện cũng như báo cáo các trường hợp trẻ em bị xâm hại, lạm dụng

Chân thành cảm ơn sự hỗ trợ của Quý phụ huynh đối với chương trình Bảo vệ trẻ em của Nhà trường.

Trân trọng,

**Hệ thống Trường Quốc tế Canada**

# MỤC LỤC

---

Tuyên bố về Chính sách Bảo vệ trẻ em tại CISS	4
Cấu trúc Chương trình Bảo vệ trẻ em tại CISS	6
Khái niệm và các dấu hiệu của Xâm hại về Thể chất	8
Khái niệm và các dấu hiệu của Xâm hại về Tinh thần	9
Khái niệm và các dấu hiệu của Xâm hại về Tình dục	10
Khái niệm và các dấu hiệu của Bỏ mặc Trẻ em	11
Khái niệm và các dấu hiệu của bóc lột tài chính	12
Điều gì sẽ xảy ra khi giáo viên / nhân viên Trường có lý do thích đáng để tin rằng có tình huống xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi đang xảy ra?	13
Quy trình Báo cáo sự việc	14
Khái niệm và các hình thức Bắt nạt	15
Sơ đồ Quy trình xử lý hành vi bắt nạt	16



# CHÍNH SÁCH BẢO VỆ TRẺ EM CỦA HỆ THỐNG TRƯỜNG QUỐC TẾ CANADA

---

Vấn đề trẻ em bị xâm hại, lạm dụng, bỏ rơi đang là mối quan ngại trên toàn thế giới. Hệ thống Trường quốc tế Canada (CISS) luôn tuyệt đối xem trọng việc bảo vệ trẻ em. Nhà trường cố gắng giải quyết các mối quan ngại về phúc lợi của trẻ em trước khi chúng trở thành các vấn đề về bảo vệ trẻ em. Do việc xâm hại trẻ em là vi phạm pháp luật và quyền của trẻ, đồng thời gây trở ngại đến việc giáo dục trẻ và sự phát triển về thể chất, tâm lý cũng như tinh thần của trẻ, vì thế, CISS luôn tuân thủ quy định của pháp luật và Công ước Liên Hợp Quốc về quyền trẻ em. Các nghiên cứu đã hỗ trợ chứng minh tính hiệu quả của việc phòng ngừa như một biện pháp thiết yếu để bảo vệ an toàn cho trẻ em, và CISS cam kết thực hiện các biện pháp phòng ngừa dưới nhiều hình thức khác nhau. Tuy nhiên, đôi lúc sẽ có những trường hợp mà các biện pháp phòng ngừa không đạt hiệu quả như mong đợi và tình trạng lạm dụng hay bỏ rơi vẫn có thể xảy ra. Trong trường hợp này, Nhà trường cùng với gia đình sẽ phối hợp với cơ quan chức năng để có hướng giải quyết tốt nhất.

Trường học đóng vai trò đặc biệt trong xã hội như là nơi bảo vệ trẻ em. Trường học cần phải đảm bảo rằng tất cả học sinh đều được lớn lên và phát triển trong một môi trường an toàn, đảm bảo dù ở trong hay ngoài trường. Các cá nhân công tác trong ngành giáo dục là những người có cơ hội quan sát và tiếp xúc với học sinh trong khoảng thời gian dài, vì vậy, họ có vai trò thiết yếu trong việc nhận định học sinh nào cần được giúp đỡ và bảo vệ. Do đó, những nhân viên này về mặt nghiệp vụ và trách nhiệm đạo đức nghề nghiệp, phải xác định trường hợp học sinh cần được hỗ trợ và bảo vệ, đồng thời thực hiện các bước để đảm bảo rằng học sinh và gia đình tận dụng các sự hỗ trợ cần thiết để giải quyết bất kỳ tình huống nào có thể dẫn đến việc xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi trẻ em.

Tất cả thành viên của CISS (bao gồm đội ngũ giáo viên và toàn thể nhân viên) đều phải báo cáo những trường hợp nghi ngờ học sinh bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi khi họ có lý do chính đáng hoặc có bằng chứng cho thấy học sinh đó đang chịu đựng hoặc có nguy cơ bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi. Việc báo cáo và theo dõi các trường hợp nghi ngờ học sinh bị xâm hại, bạo lực hoặc bỏ rơi sẽ được tiến hành theo các quy định trong Chính sách Bảo vệ Trẻ em này. Ngoài ra, các trường hợp nghi ngờ về việc xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi trẻ em có thể được báo cáo đến cơ quan sử dụng lao động phù hợp, lãnh sự quán các nước có liên quan tại thành phố

Hồ Chí Minh, cơ quan bảo vệ trẻ em ở nước sở tại, và cơ quan chức năng, hoặc chính quyền địa phương.

Hệ thống Trường quốc tế Canada cố gắng là nơi an toàn cho những học sinh có thể bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi trong bất kỳ khía cạnh nào của cuộc sống các em. Vì thế, Nhà trường chia sẻ chính sách này với tất cả học sinh và phụ huynh tiềm năng. Hàng năm, Nhà trường sẽ thông báo chính sách này đến tất cả học sinh của Trường, đồng thời tổ chức tập huấn cho toàn thể nhân viên và giáo viên. Nhà trường cũng luôn nỗ lực thực hiện chính sách tuyển dụng tốt nhất để đảm bảo an toàn cho học sinh, đồng thời thực hiện đánh giá hàng năm đối với việc tuân thủ chính sách bảo vệ trẻ em cũng như tính hiệu quả của chính sách này. Trong trường hợp nhân viên Trường bị cáo buộc là nghi can phạm tội, Nhà trường sẽ tiến hành điều tra toàn diện theo đúng quy trình đã được đề ra và theo quy định của pháp luật, trong đó việc giữ an toàn cho học sinh là ưu tiên hàng đầu.

CISS đồng thời quan tâm đến phúc lợi của học sinh trong các vấn đề xâm hại xảy ra giữa học sinh với nhau. Ngược đãi từ bạn bè có thể xảy ra dưới bất kỳ hình thức xâm hại nào về thể chất, tình dục, tinh thần hoặc tài chính hoặc sự kiểm soát cưỡng chế tồn tại giữa các học sinh và trong các mối quan hệ của học sinh (cả thân thiết và không thân thiết), trong tình bạn và trong các mối quan hệ cùng lứa ngoài xã hội. Sự xâm hại từ bạn học có thể có nhiều hình thức khác nhau. Hành vi bắt nạt là một dạng của sự ngược đãi từ bạn học. Do đó, CISS đã chính thức thông qua một chính sách về Ngăn chặn và Can thiệp Hành vi Bắt nạt.

---

*\* “Trẻ em” trong Chính sách Bảo vệ trẻ em của hệ thống Trường quốc tế Canada bao gồm trẻ em là người dưới 16 tuổi (theo Điều 1 – Luật Trẻ em, Luật số: 102/2016/QH13 ngày 05/04/2016) và người chưa thành niên là người chưa đủ 18 tuổi (Theo Điều 21 - Bộ Luật Dân sự 2015, Luật số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015).*

*\* “Bảo vệ trẻ em” là việc thực hiện các biện pháp phù hợp để bảo đảm trẻ em được sống an toàn, lành mạnh; phòng ngừa, ngăn chặn và xử lý các hành vi xâm hại trẻ em; trợ giúp trẻ em có hoàn cảnh đặc biệt. (theo Điều 4 – Luật Trẻ em, Luật số: 102/2016/QH13 ngày 05/04/2016)*

# CẤU TRÚC CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ TRẺ EM TẠI HỆ THỐNG TRƯỜNG QUỐC TẾ CANADA

Chương trình Bảo vệ trẻ em của CISS bao gồm ba phần quan trọng:

## 1. Chương trình phòng ngừa - gồm 2 nội dung chính

a) Chương trình giảng dạy dành cho tất cả học sinh từ lớp Dự bị Tiểu học 4 tuổi đến Lớp 12. Nội dung chương trình sẽ giúp học sinh hiểu rõ cách bảo vệ an toàn cá nhân, nhận định và báo cáo một cách an toàn các trường hợp bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi. CISS sẽ thực hiện giảng dạy chương trình Bảo vệ trẻ em cho tất cả các khối lớp với những nội dung chính như sau:

<b>Lớp Dự bị Tiểu học 4 tuổi (Chủ đề tích hợp)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Những động chạm an toàn và không an toàn.</li><li>● Nói chuyện với người lớn đáng tin cậy.</li></ul>
<b>Lớp Dự bị Tiểu học 5 tuổi Khối lớp 2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Những động chạm an toàn và không an toàn.</li><li>● Những tình huống an toàn và không an toàn.</li><li>● Nói chuyện với người lớn đáng tin cậy.</li></ul>
<b>Khối lớp 3 Khối lớp 5</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Quy tắc động chạm (ôn tập).</li><li>● Nói chuyện với người lớn đáng tin cậy (ôn tập).</li><li>● Nhận biết lạm dụng, xâm hại và bỏ rơi.</li></ul>
<b>Khối lớp 6 Khối lớp 8</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Những tình huống an toàn và không an toàn.</li><li>● Nhận biết lạm dụng, xâm hại và bỏ rơi (ôn tập).</li><li>● Sử dụng mạng trực tuyến an toàn.</li><li>● Cách thức và đối tượng chia sẻ vấn đề.</li><li>● Giải quyết xung đột.</li></ul>
<b>Khối lớp 9 Khối lớp 12</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Những mối quan hệ lành mạnh và không lành mạnh.</li><li>● Sử dụng mạng trực tuyến an toàn (ôn tập).</li><li>● Kỹ năng từ chối và sự quyết đoán.</li><li>● Xác định những rủi ro.</li><li>● Kế hoạch đảm bảo an toàn.</li></ul>

# CẤU TRÚC CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ TRẺ EM TẠI HỆ THỐNG TRƯỜNG QUỐC TẾ CANADA

---

b) Chương trình đào tạo và huấn luyện cho toàn thể giáo viên, nhân viên trong việc nhận định cũng như báo cáo về các trường hợp bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi. Hàng năm, CISS tổ chức các chương trình đào tạo – huấn luyện Bảo vệ Trẻ em cho toàn thể giáo viên và nhân viên, bao gồm:

- Đào tạo ban đầu cho giáo viên và nhân viên mới.
- Đào tạo ôn tập cho các giáo viên và nhân viên tiếp tục công tác tại trường.
- Và đào tạo bổ sung cho tất cả nhân viên xuyên suốt năm học.

Những chương trình đào tạo và huấn luyện này được khác biệt hóa cho phù hợp với các nhóm đối tượng nhằm tạo sự tương thích và hiệu quả cao nhất giữa các nhóm giáo viên và nhân viên. Mục đích chủ yếu của công tác đào tạo nhằm hướng dẫn giáo viên và nhân viên về các dấu hiệu và triệu chứng của nạn lạm dụng và bỏ bê, cách tiếp nhận tốt nhất đối với các báo cáo của học sinh, và cách tiếp tục báo cáo lên trên khi tiếp nhận các mối quan ngại này.

## **2. Ban Quản lý Công tác Bảo vệ Trẻ em**

Có nhiệm vụ giám sát việc thi hành và tuân thủ các quy định của Chính sách Bảo vệ trẻ em trong toàn trường. Ban Quản lý Bảo vệ trẻ em làm việc với tập thể nhân viên, giáo viên và các phòng ban để đảm bảo công tác đào tạo đầy đủ và đảm bảo sự an toàn cho tất cả học sinh của Trường. Nhà trường cũng đảm bảo tiến hành hợp tác điều tra với các cơ quan phù hợp.

## **3. Ban Giải quyết sự vụ**

Bao gồm Cố vấn Hướng dẫn và Hiệu trưởng của cấp lớp tương ứng. Ban Giải quyết sự vụ sẽ điều tra tất cả các trường hợp, viết và lưu trữ báo cáo trong hệ thống bảo mật, đồng thời quyết định kế hoạch hành động. Khi xác định được tính nghiêm trọng của sự việc, Ban Giải quyết sự vụ sẽ kết hợp với chính quyền hoặc các cơ quan có thẩm quyền tại địa phương để tiến hành điều tra.

# CÁC KHÁI NIỆM VÀ DẤU HIỆU VỀ XÂM HẠI TRẺ EM

Định nghĩa về hành vi xâm hại trẻ em tương đối phức tạp và mang tính nhạy cảm đối với góc độ văn hóa về cách thức nuôi dạy trẻ, giới tính, vai trò trách nhiệm và sự kỳ vọng. Xâm hại trẻ em là một hình thức của sự ngược đãi trẻ em và có thể tạo nên những ảnh hưởng nghiêm trọng và lâu dài cho trẻ em. Hành vi lạm dụng hoặc bỏ mặc trẻ em có thể diễn ra bằng cách gây tổn hại hoặc bằng cách không hành động để ngăn chặn tổn hại cho trẻ em. Trẻ em có thể bị ngược đãi trong gia đình hoặc trong một môi trường mang tính giáo dục hoặc trong cộng đồng bởi những người thân quen hoặc bởi những người khác (mặc dù hiếm khi xảy ra hơn). Hành vi lạm dụng có thể diễn ra hoàn toàn trực tuyến hoặc công nghệ có thể được sử dụng để tạo điều kiện thuận lợi cho hành vi lạm dụng trực tiếp. Trẻ em có thể bị lạm dụng bởi một hoặc một vài người lớn, hoặc bởi một hoặc một vài trẻ em khác. Có năm hình thức lạm dụng là lạm dụng thể chất, lạm dụng tình cảm, lạm dụng tình dục (bao gồm cả bóc lột tình dục), bỏ bê và bóc lột về tài chính.

## **XÂM HẠI THỂ CHẤT LÀ:**

Một hình thức ngược đãi có thể bao gồm đánh, lắ, ném, đầu độc, đốt hoặc làm bỏng nước, chìm nước, làm ngạt thở hoặc gây tổn hại về thể chất cho trẻ em. Tổn hại về thể chất cũng có thể được gây ra khi cha mẹ hoặc người chăm sóc giả mạo các triệu chứng hoặc cố ý gây ra bệnh ở trẻ em. Hiếm khi có một dấu hiệu rõ ràng để chứng tỏ trẻ đang bị bạo hành thể xác, nhưng nếu trẻ thường xuyên có thương tích và việc này dường như xảy ra theo một khuôn mẫu nào đó hoặc lời giải thích của trẻ hoặc cha mẹ không phù hợp với loại thương tích thì điều này cần được điều tra thêm.

### **Dấu hiệu nhận biết trẻ bị xâm hại thể chất:**

- Xuất hiện chấn thương ở các bộ phận trên cơ thể ít có khả năng bị chấn thương như đùi, lưng, bụng;
- Các vấn đề về hô hấp có thể từ việc bị chìm nước, bị ngạt thở hoặc ngộ độc;
- Các chấn thương không được điều trị hoặc điều trị không đầy đủ;
- Các vết bầm có hình dạng giống như dấu bàn tay hoặc ngón tay hoặc do một dụng cụ gây ra;
- Các vết bỏng có hình dạng vết thuốc lá, dấu răng cắn của con người; hoặc
- Các vết sẹo, vết bỏng nước và vết đốt do bị phỏng.

# CÁC KHÁI NIỆM VÀ DẤU HIỆU VỀ XÂM HẠI TRẺ EM

## LẠM DỤNG TINH THẦN LÀ:

Hành vi thường xuyên ngược đãi về mặt tình cảm đối với trẻ, chẳng hạn như gây ra những ảnh hưởng nghiêm trọng và bất lợi đến sự phát triển tinh thần của trẻ. Ngược đãi tinh thần có thể liên quan đến việc tuyên bố với trẻ rằng sự tồn tại của trẻ là không quan trọng, không được yêu thương hoặc không có giá trị, hoặc chỉ có giá trị khi nào trẻ còn đáp ứng được kỳ vọng hoặc nhu cầu của một cá nhân khác. Ngược đãi tinh thần cũng có thể bao gồm việc không cho trẻ cơ hội để bày tỏ quan điểm cá nhân, cố tình buộc trẻ giữ im lặng hoặc chế giễu khi trẻ cố gắng giao tiếp. Những hành vi này có thể xuất phát từ những kỳ vọng bị áp đặt lên trẻ mà không phù hợp với tuổi hoặc với tốc độ phát triển của trẻ. Những tương tác này có thể vượt quá khả năng nhận thức của trẻ, cũng như việc bảo vệ quá mức và hạn chế sự khám phá và học hỏi của trẻ hoặc ngăn cản trẻ tham gia vào các mối quan hệ xã hội thông thường. Ngược đãi tinh thần cũng có thể liên quan đến việc trẻ nhìn thấy hoặc nghe thấy một người khác bị ngược đãi. Cũng có thể liên quan đến hành vi bắt nạt nghiêm trọng (bao gồm bắt nạt trên mạng) khiến trẻ thường xuyên cảm thấy sợ hãi hoặc nguy hiểm, hoặc hành vi bóc lột hoặc hành vi cố ý dụ dỗ làm hư trẻ. Một vài mức độ của việc ngược đãi tinh thần trẻ em có mối liên hệ đến tất cả các hình thức ngược đãi trẻ em khác, mặc dù có thể xảy ra đơn lẻ. Các dấu hiệu của việc trẻ bị lạm dụng tinh thần có xu hướng thể hiện qua hành vi hơn là thể chất (tham khảo bên dưới).

### **Dấu hiệu nhận biết trẻ bị lạm dụng tinh thần :**

- Trẻ em có biểu hiện hung hăng hoặc có hành vi gây rối, ngang ngược, cố ý thu hút sự chú ý và thường xuyên bị kỷ luật uốn nắn hơn những trẻ khác;
- Dễ tức giận hoặc dễ mất hứng thú và / hoặc ít thể hiện tư duy sáng tạo;
- Có vẻ sợ hãi một số đối tượng người lớn;
- Trở nên buồn bã, khép kín hoặc chán nản;
- Gặp khó khăn về giấc ngủ;
- Sớm trở nên chủ động về mặt tình dục;
- Thể hiện kiến thức tình dục không phù hợp với lứa tuổi của trẻ hoặc có hành vi mang tính tình dục khi chơi đùa với những trẻ khác;
- Từ chối thay đổi để tham gia lớp thể dục thể chất hoặc các hoạt động thể chất khác;
- Phát triển chứng rối loạn ăn uống;
- Tự làm hại bản thân;
- Không chịu đến trường hoặc bỏ nhà đi;
- Thiếu tự tin hoặc có lòng tự trọng thấp; hoặc
- Sử dụng chất kích thích hoặc rượu bia.

# CÁC KHÁI NIỆM VÀ DẤU HIỆU VỀ XÂM HẠI TRẺ EM

## **XÂM HẠI TÌNH DỤC LÀ:**

Bao gồm việc ép buộc hoặc lôi kéo trẻ em hoặc thanh niên tham gia vào các hoạt động tình dục, bất kể trong quá trình có yếu tố bạo lực cao hay không và bất kể trẻ có nhận thức được điều gì đang xảy ra với trẻ hay không. Các hành vi xâm hại tình dục có thể liên quan đến các tiếp xúc cơ thể, bao gồm hành động xâm hại bằng cách xâm nhập hoặc không xâm nhập, chẳng hạn việc chạm, sờ soạng bên ngoài quần áo. Các hành vi xâm hại tình dục cũng có thể bao gồm các hoạt động không tiếp xúc trực tiếp, chẳng hạn như lôi kéo trẻ em xem hoặc tham gia sản xuất hình ảnh khiêu dâm hoặc video tình dục (bóc lột tình dục), hoặc lôi kéo chứng kiến các hoạt động tình dục diễn ra, hoặc khuyến khích trẻ em cư xử, thể hiện các hành vi khiêu dâm, mang tính chất tình dục không phù hợp với lứa tuổi; hoặc kết thân, từng chút thay đổi nhận thức của trẻ trong thời gian dài để chuẩn bị cho kế hoạch lạm dụng trẻ. Lạm dụng tình dục có thể diễn ra trực tuyến và kiến thức hoặc thiết bị công nghệ có thể được sử dụng để hỗ trợ hành vi lạm dụng tình dục trực tiếp ngoài đời thực được suôn sẻ hơn. Lạm dụng tình dục có thể được thực hiện bởi bất kỳ ai không phân biệt giới tính hoặc tuổi tác.

## **Dấu hiệu nhận biết trẻ bị xâm hại tình dục:**

- Có hiểu biết về tình dục, hành vi hoặc ngôn ngữ không phù hợp với lứa tuổi.
- Có dấu hiệu về mối quan hệ cá nhân bất thường hoặc có sự giải thích khác thường về các phạm vi cá nhân.
- Mắc bệnh lây truyền qua đường tình dục ở bất kỳ độ tuổi nào của trẻ.
- Có vết thương hoặc chảy máu ở miệng, bộ phận sinh dục hoặc vùng hậu môn.
- Gặp khó khăn khi đi lại hoặc khi ngồi.
- Có thái độ miễn cưỡng khi thay đồng phục thể dục hoặc sợ hãi khi phải vào phòng tắm.
- Bỏ nhà đi mà không có lý do cụ thể.
- Không muốn ở một mình với một người nào đó.
- Mang thai, đặc biệt ở độ tuổi còn nhỏ.
- Có sự giám sát của cha mẹ một cách quá gắt gao.
- Dấu hiệu bị lạm dụng tình cảm cũng có thể là dấu hiệu nhận biết cho việc bị xâm hại tình dục.

# KHÁI NIỆM VÀ CÁC DẤU HIỆU VỀ BỎ RƠI

## BỎ RƠI LÀ:

Bỏ rơi là tình trạng thường xuyên không đáp ứng các nhu cầu cơ bản về thể chất và / hoặc tâm lý của trẻ, vì vậy có khả năng dẫn đến suy giảm nghiêm trọng về sức khỏe hoặc sự phát triển của trẻ. Ví dụ, có thể xảy ra tình trạng bỏ bê khi mang thai người mẹ lạm dụng chất kích thích trong thời gian mang thai. Khi trẻ được sinh ra, sự bỏ rơi có thể được thể hiện qua việc việc cha mẹ hoặc người chăm sóc không: cung cấp đầy đủ thức ăn, quần áo và chỗ ở (bao gồm cả việc đuổi khỏi nhà hoặc bỏ rơi trẻ); không bảo vệ trẻ khỏi các tổn hại hoặc nguy hiểm về thể chất và tinh cảm; không đảm bảo sự giám sát đầy đủ (bao gồm việc sử dụng những người chăm sóc không đủ khả năng và bất kỳ người chăm sóc nào dưới 16 tuổi); hoặc đảm bảo tiếp cận với các dịch vụ chăm sóc hoặc điều trị y tế thích hợp. Sự thờ ơ cũng có thể bao gồm việc bỏ bê hoặc không phản ứng, không đáp ứng các nhu cầu cảm xúc cơ bản của trẻ.

### Dấu hiệu nhận biết trẻ bị bỏ rơi:

- Trẻ có vẻ nhẹ cân hoặc có cơ thể rất nhỏ so với lứa tuổi, hoặc cân nặng giảm dần;
- Trẻ có vẻ thừa nhiều cân so với tuổi;
- Trẻ không được mặc quần áo đầy đủ, không có đủ sự bảo vệ khỏi các điều kiện thời tiết;
- Trẻ thường xuyên nghỉ học không có lý do rõ ràng; hoặc
- Liên tục đi học muộn; hoặc
- Trẻ thường xuyên ở một mình không có sự giám sát đầy đủ và / hoặc ở với một người giám sát dưới 16 tuổi, hoặc một trẻ được giao giám sát những trẻ nhỏ hơn khác.
- Trẻ bị đói hoặc không được vệ sinh, tắm rửa.
- Cha mẹ không quan tâm đến sự phát triển về tinh cảm, xã hội hoặc học tập của trẻ.
- Phụ huynh không phản hồi lại các cố gắng trao đổi liên lạc từ nhà trường.
- Không thể liên lạc với cha mẹ trong trường hợp khẩn cấp.
- Các nhu cầu về sức khỏe tâm thần và y tế của trẻ liên tục không được đáp ứng trong một khoảng thời gian nhất định.

*\*Các dấu hiệu về hành vi về bản chất tự nó không cấu thành sự xâm hại, lạm dụng, hoặc bỏ rơi nhưng khi kết hợp với các dấu hiệu khác, ví dụ như tình trạng từ phía gia đình, thì chúng sẽ trở thành các dấu hiệu cảnh báo để xem xét.*



# KHÁI NIỆM VÀ CÁC DẤU HIỆU CỦA BÓC LỘT TÀI CHÍNH

---

## **BÓC LỘT TÀI CHÍNH LÀ:**

Bóc lột tài chính là trường hợp một cá nhân hoặc một nhóm lợi dụng sự không cân bằng về quyền lực, vị thế để ép buộc, kiểm soát, thao túng hoặc lừa dối trẻ em tham gia một hoạt động nào đó (a) để đổi lấy thứ mà nạn nhân cần hoặc muốn; và / hoặc (b) đem lại lợi ích về mặt tài chính hoặc các lợi ích khác cho đối tượng thực hiện bóc lột hoặc cho người thúc đẩy; và / hoặc (c) bóc lột tài chính thông qua bạo lực hoặc đe dọa bạo lực. Nạn nhân có thể đã bị bóc lột ngay cả khi hành vi hoặc thái độ có vẻ đồng thuận. Bóc lột tài chính không phải lúc nào cũng có sự tiếp xúc thân thể; nó cũng có thể xảy ra thông qua việc sử dụng hình thức hoặc thiết bị công nghệ.

### **Dấu hiệu nhận biết nạn bóc lột tài chính đang diễn ra:**

- Trẻ được tặng những món quà không giải thích được nguồn gốc hoặc có đồ vật, vật dụng mới;
- Trẻ có mối quan hệ với những trẻ khác là những đối tượng có liên quan đến hành vi bóc lột tài chính;
- Trẻ có những thay đổi về tình cảm;
- Trẻ lạm dụng chất kích thích và cồn;
- Trẻ mất tích trong một khoảng thời gian hoặc thường xuyên về nhà muộn;
- Trẻ thường xuyên nghỉ học hoặc không tham gia vào các hoạt động giáo dục.

## **ĐIỀU GÌ SẼ DIỄN RA KHI GIÁO VIÊN / NHÂN VIÊN TRƯỜNG CÓ LÝ DO CHÍNH ĐÁNG ĐỂ TIN RẰNG CÓ TÌNH HUỐNG XÂM HẠI LẠM DỤNG, HOẶC BỎ RƠI ĐANG XẢY RA**

---

Nhân viên Trường sẽ dựa theo hướng dẫn về những dấu hiệu nhận biết xâm hại, lạm dụng, bỏ rơi để báo cáo với Ban Giám hiệu hoặc Cố vấn Hướng dẫn - người sẽ quyết định có cần theo dõi thêm hay không trong từng trường hợp cụ thể. Nhân viên có nghĩa vụ phải báo cáo tất cả các trường hợp nghi vấn học sinh bị xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi. Nhân viên sẽ thực hiện theo các bước hướng dẫn dưới đây để báo cáo các trường hợp quan ngại:

- Nhân viên nhận thấy mối quan ngại.
- Nhân viên ngay lập tức nộp bản “Báo cáo Quan ngại về Bảo vệ Trẻ em” cho Hiệu trưởng hoặc cho một quản trị viên khác hoặc Cố vấn Hướng dẫn của Bộ phận.
- Mối quan ngại được điều tra và mức độ nghiêm trọng được xác định trong vòng 48 giờ.
- Trong trường hợp không có sự lạm dụng hoặc bỏ rơi, Cố vấn Hướng dẫn làm việc với học sinh và các bên liên quan để làm rõ và giải quyết sự quan ngại.
- Trong trường hợp có sự lạm dụng và / hoặc bỏ rơi, Ban Giải quyết sự vụ sẽ xây dựng kế hoạch hoạt động và có thể liên quan đến chính phủ / chính quyền địa phương.

## QUY TRÌNH BÁO CÁO VỀ VẤN ĐỀ BẢO VỆ TRẺ EM

---

Nhân viên nhận thấy mối quan ngại



Nhân viên ngay lập tức nộp bản “Báo cáo Quan ngại về Bảo vệ Trẻ em” cho Hiệu trưởng hoặc cho một người khác thuộc Ban giám hiệu hoặc Cố vấn hướng dẫn Bộ phận



Mối quan ngại được điều tra và mức độ nghiêm trọng được xác định trong vòng 48 giờ



Trong trường hợp không có sự lạm dụng hoặc bỏ rơi, Cố vấn Hướng dẫn làm việc với học sinh và các bên liên quan để làm rõ giải quyết sự quan ngại



Trong trường hợp có sự lạm dụng và / hoặc bỏ rơi, Ban giải quyết sự vụ sẽ xây dựng kế hoạch hành động

# KHÁI NIỆM VÀ CÁC HÌNH THỨC BẮT NẠT

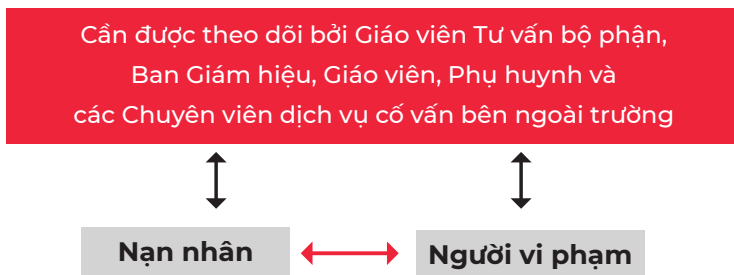
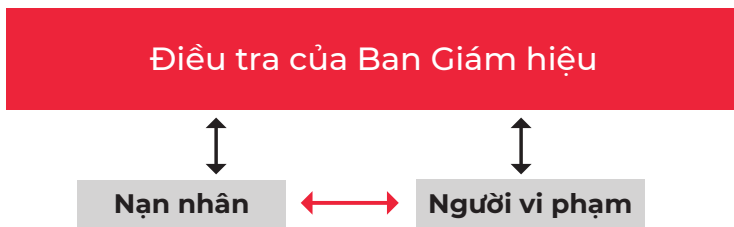
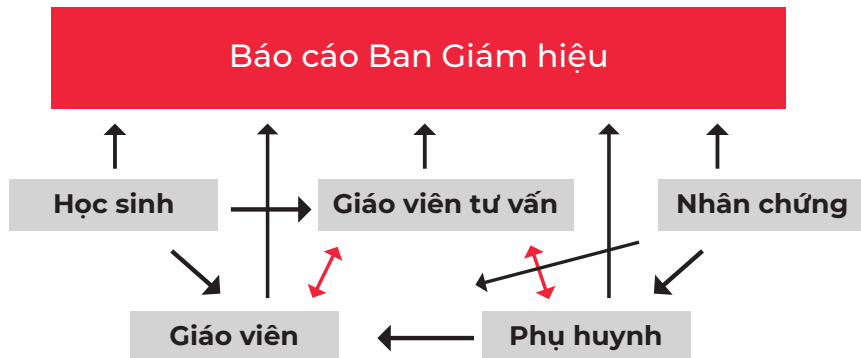
## HÀNH VI BẮT NẠT HỌC ĐƯỜNG LÀ:

- Hành vi lặp đi lặp lại, hoặc có khả năng sẽ lặp lại hoặc hành vi xảy ra một lần mang tính chất nghiêm trọng.
- Học sinh cố ý gây ra, hoặc biết rằng hành vi có khả năng gây ra tổn hại, sự sợ hãi hoặc đau khổ cho một cá nhân khác, bao gồm tổn hại về thể chất, tâm lý, xã hội hoặc học tập, hoặc tổn hại về danh tiếng hoặc tài sản của người đó,
- Học sinh cố ý gây ra, hoặc biết rằng hành vi có khả năng gây ra hoặc tạo ra một môi trường tiêu cực tại trường học cho một cá nhân khác,
- Hành vi xảy ra trong bối cảnh có sự mất cân bằng quyền lực thực tế hoặc trong nhận thức riêng giữa học sinh và cá nhân đó, dựa trên các yếu tố như kích thước, sức mạnh, tuổi tác, trí thông minh, áp lực cổ động từ bạn bè, địa vị kinh tế, địa vị xã hội, tôn giáo, dân tộc, quốc tịch, khuynh hướng tình dục, hoàn cảnh gia đình, giới tính, nhận dạng giới tính, biểu hiện giới tính hoặc chủng tộc.

### Các hình thức Bắt nạt:

- Bắt nạt về thể chất: có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong các hành vi: đánh, đá, va vấp, véo và xô đẩy hoặc làm hư hỏng tài sản.
- Bắt nạt bằng lời nói: có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong các hành vi: trêu chọc, lăng mạ, nhận xét kỳ thị đồng tính hoặc phân biệt chủng tộc, đặt các biệt danh mang tính tiêu cực hoặc kỳ thị.
- Bắt nạt xã hội: có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong các hành vi: nói dối, tung tin đồn, làm người khác xấu hổ, làm nhục người khác, khuyến khích người khác tẩy chay ai đó và làm tổn hại danh tiếng của ai đó.
- Bắt nạt trên mạng: có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong việc sử dụng điện thoại, máy tính và / hoặc phương tiện truyền thông xã hội làm công cụ để bắt nạt người khác theo định nghĩa về Hành vi Bắt nạt nêu trên. Các nền tảng mạng xã hội phổ biến hiện nay bao gồm Facebook, Youtube, Instagram và Twitter. Các ví dụ về hành vi bắt nạt qua mạng trực tuyến là: gửi tin nhắn tình dục, hành vi lạm dụng qua mạng trực tuyến, ép buộc và bóc lột, xây dựng mối quan hệ để dụ dỗ, truyền tải các ngôn ngữ đe dọa thông qua các phương tiện trực tuyến, phát tán nội dung khiêu dâm và quấy rối.

## SƠ ĐỒ QUY TRÌNH XỬ LÝ HÀNH VI BẤT NẠT HỌC ĐƯỜNG (BÁO CÁO, ĐIỀU TRA, THEO DÕI)



*\*Tất cả các trường hợp quan ngại sẽ được giám sát/ theo dõi, điều tra, lập biên bản và giữ bí mật.*

*\*Mọi văn bản liên quan đến các trường hợp bảo vệ trẻ em đều sẽ được lưu trữ trong hệ thống bảo mật.*

*\*Mọi trường hợp nghi ngờ sẽ được điều tra để đảm bảo sự an toàn cho trẻ. Giáo viên và nhân viên của CISS được bảo vệ khỏi mọi hậu quả của việc báo cáo nhằm nhưng xuất phát từ mục đích tốt.*

*\*Đối với các trường hợp mà Nhà trường cần phải báo cáo với chính quyền địa phương, Chuyên viên Tư vấn học đường và Ban Giám hiệu sẽ lập báo cáo và gửi đến các cơ quan, bộ phận có thẩm quyền liên quan và khi có yêu cầu, phiên dịch sẽ là một phần của quy trình.*

*\*Trong trường hợp các cáo buộc hành vi xâm hại, lạm dụng hoặc bỏ rơi có liên quan đến nhân viên của CISS, Nhà trường sẽ tuân thủ theo chính sách của Hội đồng quản trị về hành vi đạo đức nghề nghiệp.*

---

*\*Cả hai khái niệm “Bảo vệ trẻ em” và “Phúc lợi trẻ em” đều xuất hiện trong các tài liệu Bảo vệ trẻ em của CISS. Vui lòng lưu ý đây là hai khái niệm khác biệt.*

*\*Bảo vệ trẻ em đề cập đến vấn đề phòng ngừa và tìm ra các giải pháp cho những tình huống có hại liên quan đến sự khác biệt về quyền lực giữa người lớn và trẻ em, những người lớn này thường là cha mẹ hoặc người chăm sóc trẻ.*

*\*Phúc lợi trẻ em đề cập đến vấn đề phòng ngừa và tìm ra các giải pháp cho những tình huống có hại không liên quan đến sự khác biệt về quyền lực, ví dụ như những tình huống xảy ra giữa các trẻ em cùng độ tuổi cũng như những nỗ lực để đảm bảo sự phát triển toàn diện chung của trẻ.*

*\*Một số trường hợp thuộc diện Phúc lợi trẻ em sẽ được chia sẻ đến nguồn lực hỗ trợ bên ngoài trường. Ví dụ: Các vấn đề nghiêm trọng về bắt nạt, đe dọa hoặc bắt nạt, đe dọa trực tuyến và những vấn đề liên quan đến sức khỏe tâm thần như trầm cảm, tâm thần, bị cô lập, có ý định tự tử...*



**CIS**

CANADIAN  
INTERNATIONAL  
SCHOOL



SEDBERGH  
VIETNAM

FOUNDED 1928 The traditions of 150 years of British education



EINSTEIN SCHOOL  
HO CHI MINH CITY



CANADA-VIETNAM  
KINDERGARTEN

## CANADIAN INTERNATIONAL SCHOOL SYSTEM

---

**Học xá Phú Mỹ Hưng:** Số. 07 & 86 đường 23, Phú Mỹ Hưng, phường Tân Phú,  
Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Tuyển sinh: (028) 54 123 456 – 54 113 123 – 54 123 028

Học vụ: (028) 54 123 444

E-mail: CIS & BCIS: enquiry@cis.edu.vn

cvk@cvk.edu.vn

Website: CIS & BCIS: wwwcis.edu.vn – CVK : www.cvk.edu.vn

---

**Học xá Bình Chánh:** Khu dân cư 13C, Đại lộ Nguyễn Văn Linh,  
Xã Phong Phú, Huyện Bình Chánh, HCMC, Vietnam

Tuyển sinh: (028) 376 12345

E-mail: CVK Bình Chanh : cvk@cvk.edu.vn

AES: tuyensinh@aesvietnam.edu.vn

Website: CVK Bình Chanh : www.cvk.edu.vn

AES: www.aesvietnam.edu.vn